

REDACTIUNEA,
Administrațiunea și Tipografia
Brașov, piața mare nr. 30.
Scrieri nefrancate nu se
primesc.
Manuscrise nu se retrimit.
INSERATE
se primesc la Administrațiunea în
Brașov și la următoarele
BIROURI de ANUNȚURI:
In Viena: la M. Dukes Nachf.,
Nux. Augenthal & Emeric Les-
ner, Heinrich Schalek, A. Op-
pelik Nachf., Anton Oppelik.
In Budapesta la A. V. Gold-
berger, Ekstein Bernat, Iuliu
Leopold (VII Erzsébet-Körnt).
PREȚUL INSERȚIUNILOR: o se-
rie garmond pe o coloană 10
bani pentru o publicare. Pu-
blicități mai dese după tariful
și învoială. — **REGIAME** pe
pagina 3-a o serie 20 bani

GAZETA TRANSILVANIEI

ANUL LXVII.

„GAZETA“ iese în fiecare zi.
Abonamente pentru Austro-Ungaria:
Pe un an 24 cor., pe șase luni
12 cor., pe trei luni 6 cor.
N-rii de Duminică 4 cor. pe an.
Pentru România și străinătate:
Pe un an 40 franci, pe șase
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.
N-rii de Duminică 8 fr. pe an.
Se primumeră la toate ofi-
ciile postale din țară și din
afară și la d-nii colectorii.
Abonamentul pentru Brașov
Administrațiunea, Piața mare,
Târgul Inului Nr. 30. etajul
I. Pe un an 20 cor., pe șase
luni 10 cor., pe trei luni 5 cor.
Cu dâsul în casă: Pe un an
24 cor., pe șase luni 12 cor.,
pe trei luni 6 cor. — Un esem-
plar 10 bani. — Atât abona-
mentele cât și inserțiunile
sunt a se plăti înainte.

Nr. 190.

Brașov, Sâmbătă 28 August (10 Septembrie).

1904.

Rândunica dela Pecica.

Înainte cu două săptămâni am încheiat aprecierile noastre asupra celei mai noue faze a așa numitei cestiuni naționale cu următoarele cuvinte: „omenii „noului curent“ erăși au dat peste o alegere suplimentară de deputat și vor să repe- teze la Pecica, în comitatul Aradu- lui, „acțiunea“ dela Nădlac. *Deja ei sunt pe cale a se depărta și instrăina și mai tare de problemele partidului nostru național, dovedind ast-fel, că s'au rupt cu totul de el și rătăcesc ca niște corăbieri fără de buselă.*

Acea alegere de întregire la Pecica, cum scim, s'a făcut. Românii de acolo, la indemnul și sub condu- cerea Aradanilor, au intrat în lupta electorală, grupându-se parte mare în jurul unui candidat de deputat propriu al lor, Român de naționalitate. Scim de altă parte, că la Pecica nu s'a întâmplat, ca la Năd- lac; că candidatul Românilor a fost anunțat la timp și că a întrun- it ceva peste a patra parte a vo- turilor câte s'au dat în total în de- cursul alegerii.

Se dice, că scopul celor cari au pus în scenă „acțiunea“ dela Pecica n'a fost să scotă din acest cerc un deputat român, căci nu erau șanse — deore-ce în acest cerc sunt 20,000 locuitori Români față cu 28,000 Maghiari, Șvabi, Sârbii ș. — ci numai de a face un eserețiu pentru alegerile viitoare generale. În fine se aduc laude disciplinei ce a domnit între alegătorii români, cari au votat pentru candidatul român.

Nu ne indoim nici de aceea, că poporul, care rămase credincios can- didatului român, a fost animat în urma discursurilor înfocate ce i-s'au ținut. Cu toate acestea ne vedem ne- voiți a constata cu durere, că de rândul acesta la Pecica omenii „nou- lui curent“ s'au depărta în adevăr și mai tare, decât o au făcut'o la

Dobra și la Nădlac, de programul partidului nostru național.

Ce-i drept nu s'a economisit la Pecica de loc cu cuvântul „național“, „candidat național“, „partid națio- nal“, der pentru aceea în toate vor- bisile, apelurile și publicațiunile pri- vitore la acesta alegere nu s'a ac- centuat și nu s'a făcut amintire o singură dată de programul partidului național. Cetit'am despre aceea, că candidatul român dela Pecica și-a spus „programul său“, și că a des- fășurat „stégul său“, despre aceea însă ca el să fi pășit înaintea alegē- torilor săi cu programul unui partid, și încă a unui partid național, nici pomenire nu s'a făcut.

La Dobra, deputatul despre care se dicea, că a „spart ghiata“, mai vorbise încă de programul partidul- lui național, ceruse numai să fie ciuntit să fie trup fără cap. Candidatul Ro- mânilor de la Pecica a lăsat să cadă în Dunăre, prin spărtura ce a făcu- t'o alesul Dobrei, și trunchiul pro- gramului național și și-a croit un program pe trupul său, care să nu- l potă aduce în prea mare conflict cu vederile sale de pe timpul, când a funcționat ca solgăbiru.

Decă d-l Dr. George Popa, can- didatul Pecicanilor, este în adevăr una din rândunicele noiei ere, ce voiesc să o inaugureze la viitoarele alegeri naufragiații din „campania memorandistă“, atunci putem să gratulăm de pe acum actualului său viitorului ministru-președinte de sto- cul, ce se formeză pentru înciripa- rea unui viitor partid guvernamen- tal între Români.

Brașov, 27 August.

Nouele proiecte pentru armată.
Din Viena se anunță, că ministrul comun de război *Pitreich* a fost primit de cu- rând în audiență la palatul din Ischl și a raportat Majestății Sale despre *nouele pro- iecte militare*. Audiența a fost precedată

de negocieri între cele două guverne, al căror rezultat a fost, că guvernele s'au în- voit asupra planului definitiv al proiectelor. Nouele proiecte, cari se basază pe servi- ciul activ de doi ani, vor fi prezentate camerelor îndată după vacanța parlamen- tară.

Cestiunea naționalităților și or- dinul ministrului Pitreich. Se scie ce nemulțumire a produs în sinul națio- nalităților nemaghiare din Ungaria ordinul ministrului comun de război *Pitreich* pri- vitor la maghiarisarea corespondenței în armată. Un diar din Budapesta a adus chiar scirea, că înainte de a se publica acest ordin, s'a ținut o conferență presi- dată de însuși Majestatea Sa, al cărei ob- iect de discuție a fost acest ordin. În con- ferență șeful statului major general br. *Beck* — dicea fôia amintită — s'a exprimat contra ordinului *cu considerare la cestiunea naționalităților*, er părerea lui *Beck* a fost împărțită și de arhiducele *Francisc Fer- dinand*, moștenitorul presuntiv al tronului. Scirea, firesce, a produs impresie neplăcu- tă în cercurile maghiare și ale guvernului din Budapesta, er oficiosul „*Bud. Tud*“ se grăbesce a publica un comunicat ofici- os, în care se dice, că cele afirmate de fôia maghiară n'au nici o basă, de ore-ce o astfel de conferență nici nu s'ar fi ținut.

Un nou ordin al ministrului Ber- zeviczy. Ministrul unguresc de culte și instrucțiune publică *Berzeviczy* a dat, acum la începutul anului școlar, un nou ordin. De astă-dată ministrul se adresază cătră inspectorii de școle. Inspectorii de școle sunt îndrumați să controleze mai strict atât activitatea învățătorilor, cât și a pre- parandiilor și să facă atenți pe învățători, că ei nu numai în școlă, ci și afară de școlă să exercite influența lor de educa- tori. Cere mai departe dela inspectorii de școle să-i raporteze esact despre învăță- torii, cari nu sciu unguresce și despre a- ceia, cari au predat cu succes, ori cu nesuc- ces limba maghiară în decursul anului școlar. Pretinde apoi d-l *Berzeviczy*, ca cu ocaziunea sărbătorilor naționale maghiare

să se arboreze steaguri unguresci pe edi- ficiile tuturor școlilor populare primare, pe edificiile preparandiilor și pe „*kisde- dov*“-uri.

Uniunea „democraților“ din dieta Bucovinei. Mercuri s'au întrunit în Cernăuți deputații bucovineni „democrați“, spre a se constitui. Au luat parte 17 de- putați: români, ruțeni și germani, alegē- du-se de president al uniunii deputatul Dr. *Aurel Onciul*, er de vicepreședint deputații *Nikolai de Wasilko* (ruțen tînăr) și directorul magistratului *Wiedman* (ger- man.) S'a luat hotărîrea, ca pe lângă con- stituirea uniunii, fie-care națiune să-și susțină clubul ei. Noua uniune, numărând 17 membrii, are majoritatea în dieta vii- toare a Bucovinei, deorece numărul tuturor deputaților dietei bucovinene este numai de 31.

Un discurs al împăratului Wil- helm. La prânzul, ce s'a dat zilele aceste în Hamburg în onorea împăratului Wilhelm acesta, răspundēnd la toastul primarului, a ținut un discurs politic, în care etă ce a dis:

„Poporul german are dreptul de a-și crea o flotă de război și o armată neces- ară pentru apărarea intereselor sale. Ni- meni nu ne va pute opri, ca să le desvol- tăm conform propriilor noastre dorințe și a voinței noastre. Cei-ce au vădut erî de- filarea regimentelor, vor fi în clar, că ce însemneză armata și flota. Regimentele, cari au defilat erî, au o istorie. Ele și-au vĕrsat sângele, ca să unescă din nou pa- tria și să creze imperiul. Prin aceea, că armata creată de bunicul meu a fost o armă ascuțită în momentul pericolului, el a realizat din nou unitatea poporului ger- man și de când poporul german este u- nit și patria deplin înarmată, domnesce pacea. Sunt pe deplin pĕtruns de, convin- singerea, că Dumnezeu îmi va da putere, ca cu ajutorul bravelor regimente să men- țin pacea pentru poporul german.“

FOILETONUL „GAZ. TRANS.“

Amintiri

de acum 30 de ani.

Era ziua de Sf. Maria-Mare 1875. Imi aduc aminte ca astăzi.

Tata venise dela biserică cu o cior- chină de struguri, de ne-a strepeđit la toți dinții; erau struguri din viile comunei Să- cădate.

Abia se desbracă de bundă (o haină lungă de postav, pe care o pōrtă preoții din țera Oltului) și ciop, vine badea Ion al Stanciului cu fratele său Irimie, — Dumneđu se-i ierte, că amēndoi dorm somnul vecinic.

Ce vor fi plānuit acești omeni cu tata, nu sciu, destul că i-am audit di- cēnd:

„Părinte! ne-am hotărît, ce o fi să fie, de vor fi de trebă îi dăm cursul popiei, de nu la cursul dăscăliei, și decă

nici acolo nu vor face ispravă, îi facem lăcătuși. — Să veđi Sfinția Ta, că nu sun- tem singuri. Cantorul Mărtian își duce pe Nechitu, Ionu lui Lazăr pe Vasile, al Măr- cōi pe David, Vlădășel pe Mihailă, Mihailă al Domnică-i încă își duce băiatul, Chiva Fică de asemenea, Corcodel nu se lasă mai pe jos, Racotă vrē pe amēndoi, ba chiar vĕduva Postōie își duce pe Gheorghe al ei la Sibiu și, să nu vorbim în un cēs rēu, Gligore al Danciului încă nu se lasă. Un întreg regiment! Ii scōtem pe Sași din școlii nu altceva, der la anul viitor ce va fi, nu vor încăpē prin școlii, va fi nevoie de un nou gimnasiu.

„Bravo!“ le dice tata, „timpul este scurt, decă v'ați hotărît, atunci mîne sēră să fiți gata, că încep înscrierile, să vĕ în- țelegēți și cu boresele“ (nevestele).

„Așa este părinte, der la borese nici nu le-am spus, scim bine, că ele vor face gură, că nu se prea pot deslipi de sdră- mălicii āștia de copii, pare că îi ducem în cătane, nu la școlă.“

Vorba nu a rămas vorbă, ci faptă,

căci în dimineța zilei următoare erau toți în ființă în capul satului, bieteles mame plāngeau de sfășiau vĕzduhul, pare că ple- cam la spānzurătoare, nu la școlă.

Gligore al Danciului, care avea a doua nevastă, și care era mamă vitregă pentru Vasile al lui, încă plāngea; el vĕ- dēndu-o a dis: „āsta nu e semn bun, mai că 'mî vine s'o iau înapoi spre casă“ — der rușinea față de ceilalți nu l'a lăsat.

Nevasta lui Grigorie nu a fost proroc mincinos, căci bietul Gligore nu a bro- dit'o bine cu băiatul.

Încărcați pe trei căruțe, am plecat odată cu scōtorea ciurdei din sat la Sibiu și la cēsurile 8 am ajuns la țintă, ne-am scuturat de prav, am dat cu puțină apă pe ochi și cu câte un covrig în mână am luat'o spre tĕrgul cel mic, fără de a mai avē nevoie de peptenat, că eram tunși ca 'n palmă.

În tĕrg ne-am îmbrăcat cu așa nu- mita togă de diac, un roculeț din postav albastru numit „recăl de student“ și „re- căl vĕnăt“, și astfel montați am pornit'o

spre gimnasiul săsesc unde toți am fost primiți în clasa a II-a gimnasială, afară de Vasile al Gligori Danciului, care vĕdēnd pe dăscălul nemțesc cu patru ochi (adecă cu ochelari), un anume Friedrich Sturm, a luat'o la fugă și nu s'a oprit de cât în fundul căruței; el a isprăvit repede gim- nasiul.

După înscriere ne-am instalat cu toții în cuartir la un măcelar de lângă casar- ma infanteriei (Kempelkaserna), și luân- du-ne rămas bun de la părinți am rămas în Sibiu, alegāndu-ne cariera de doftori, advocați, protopopi, ingineri și alte meserii mai înalte, cântând veseli în cor de atâtea voci câți eram:

„Frunză verde liliac
„Dulce-i gura de diac,
„Der nu-i dulce nici sālcie,
„Numai cum 'mî place mie.“

Acum la școlă nu glumă, și ne umbla bine, că nu eram necopți la cap, eram mărișori, cu trei din noi se umplea o bancă, pe când Sași încāpeau 10 în una. Anii trecură repede și otava era de

O problemă veche, dăr încă de actualitate.

I.

Avem înaintea noastră „Anuarul școlii comerciale române din Brașov pe anul 1903—1904.”* Se spun multe, și bune și rele în acest anuar. Se tratăză de afaceri pur școlare, dăr și de cestiuni, cari nu sunt propriu dīs școlare, dăr în legătură cu școlă, mai bine dīs despre legăturile diferitelor noastre școle cu viața practică. Legăturile școlii de comerț și influența ei asupra comerțului mare și mic românesc de import și esport și a celui mic de detaliu, sunt trecute de tot cu vederea. Atinge însă unele cestiuni încă de actualitate, cari trec peste cadrul didactic și școlar și ne privesc pe noi Români în genere, de aproape.

În partea I. neoficială anuarul tratăză despre carierele abiturienților, în a II-a atinge cestiunea cursului practic și în a III-a ne dă datele oficiale școlare.

Mi-se pare greșit, că autorul (directorul școlii comerciale A. Vlaicu) pornesc de la cestiunea socială și socialistă, când poporul nostru atât de cumpătat e din fire chiar cu totul străin utopiilor lui Karl Marx, Lassall etc., și numai foarte cu greu îl putem convinge, de pildă, despre utilitatea pământului de cultură comasat față cu cel necomasat. Oare autorului să fie cu totul necunoscute succesele obținute de socialistii din România, d'alde Nădejde, Morțun, Genioă Athanasiu și alții, cari sunt adî înșirați în partidul național liberal, ba unii chiar și în cel vechi conservator? Oare țeranii și muncitorii agricoli români de pe șesurile Ungariei, cari un moment s'au lăsat a fi amăgiți de agitațiile răuvoitoare, mai mult comuniste decât socialiste ale instigatorilor evrei, să nu se fi cumințit prin pățania lor de la Aleșd, ca să nu mai umble după cai verzi pe păreți?

Era deci de prisos, de a încălci o cestiune pur românească cu socialismul, care la noi de fapt nu există și nu va exista curând.

Tot așa de greșit mi-se pare și încheierea ce o face autorul, când arată fericitățile ce-i așteptă pe absolvenți. Drep-turile bacalaureaților acestei școle sunt: oă ei sunt primiți la academia de agricultură din Magyarovár (pentru-ca din candidați de negustori să se facă candidați de agronomi și de mari agricultori); că-i primesc în diferite Academii comerciale maghiare, patru în Budapesta și una în Clușiu, (oăci cu comerțul maghiar și cu limba maghiară se vor preocupa foarte mult în comerțul internațional, și mai cu seamă cu Academia maghiară din Clușiu — ba bine că nu și cu cea ungară din Fă-

* Anuarul școlii comerciale superioare greco-orientale române din Brassó-Brașov, pe anul al XXXV al asistenței sale, 1903—1904, publicat de Arsenie Vlaicu director.

oasă pe sub nasul nostru, eram flăcăi nu glumă. Mihailă al lui Vlădășel, al lui Ion al Stanciului și a lui Mihailă Domică, au plecat de sărbătorile Crăciunului acasă și nu i-a mai putut aduce nici cu 4 boi la școlă; ei au absolvat mai înainte ca toți și s'au și însurat.

Din clasa a III gimnasială, împăratul ne răpesc pe Vasile al Ióni lui Lazăr și fi schimbă cariera de avocat cu cea de căprariu, în anul următor al lui Racotă îl urmăz și o parte găsesc asil în seminarul Andreian, ca pedagogi, și astăzi sunt luminătorii generației tinere în comuna natală.

Mai rămăsesem 4, cari am avut fericierea de a intra în gimnasiul superior, dăr unul s'a poticnit și numai trei l'am absolvit.

Din acești trei unul s'a făcut militar și astăzi este locotenent în Bosnia, ceilalți doi au diferite funcțiuni prin România.

De sub Surul.

găraș),—ér că pe baza art. 1 de lege din 1883 cu cunoscințele și atestatele, ce le posed, ei sunt primiți (?) la oficiile postale, administrative, monopoluri de tabac, la oficiile de casă, la cassierile centrale ale statului și oficiile de dare, la mușii de pietate ai noștri, — cari nu există — pot fi aplicați și la toate biurourile de comptabilitate și de control ale statului: în ministerii, direcțiunile financiare, direcțiunile domeniilor statului etc. etc.

A rămas însă dator autorul de a ne arăta cu nume și cifre, câți dintre cei 379 absolvenți cu diplomă ai școlii noastre de comerț în lungul sir de 35 ani, de când există această școlă, s'au împărțit și în vrednicii la noi acasă de aceste mari drepturi și beneficii din partea statului? Decât a le înșira în pomelnic toate aceste pretinse drepturi și beneficii, cari de fapt nu există decât pe hârtie, mai bine le trecem cu vederea, și ne da în resumat *carierile*, fie cât de modeste, *obținute de foștii elevi ai școlii, fie în țără, fie în străinătate*. Până acuma lumea cunoșce un singur beneficiu din partea statului: favorul de a servi ca voluntar pe un an în armată — în loc de 3, pentru cei cu diplomă de absolvare ai școlii comerciale.

Dăr scopul și menirea școlii comerciale nu a fost și nu pôte fi crearea *de cariere*, ci *propagarea comerțului între Români și înmulțirea și întărirea numărului clase de comercianți români* de pe vremuri, ce se afla în Brașov, printr'o mai bună pregătire de comptabili și agenți ai lor. Și pentru acest scop al meseriei și branșei proprii, au adus bătrânii negustori români din Brașov obolul lor, nu neînsemnat, la înființarea și întreținerea școlii comerciale române, față cu cerințele timpului. Era deci mai nimerit și mai important să aflăm din anuarul școlii cestiuni și propuneri despre desvoltarea comerțului la Români; apoi cauzele, cari au contribuit la pierderea marelui număr al negustorilor noștri și câți dintre tinerii trecuți prin școlă de comerț au îmbrățișat comerțul practic, fie în țără, fie în străinătate, și în care anume branșe au găsit ei mai ușor condițiune și angajamente și au ajuns la o situațiune materială și morală independentă? — asupra căror ar trebui să ne îndreptăm privirile noastre.

Și în comerțul internațional de esport și import pot să aducă tot așa de bine folose nămului românesc și să facă stare și câștige renume și pentru ei și pentru poporul din care au eșit. Pôte că se vor găsi și mijlocele cele mai nimerite de a-i plasa pe cei mai mulți în negoț acasă, și pe unii în străinătate, la locurile cele mai potrivite pentru trebuințele noastre, ca să fie mijlocitorii și canalul de scurgere și desfacere al produselor poporului nostru.

Este timpul, credem, că după 35 ani trecuți să nu ne mai îmbătăm cu apă rece și amăgim cu iluziuni deșerte, ci cunoscând de aproape mijlocele de cari dispunem și puterile noastre de producțiune, să căutăm să ne formăm omenii pentru trebuințele noastre proprii, și nu ale altora, și nici pentru a-i trimite pe aci încolo pentru a nu-i mai vedea mai mult, ér capitalul investit cu instrucțiunea și formarea lor, să ne aducă procente cât mai mari și să fie cât mai bine utilizat. Deci nu este numai cestiune *de pâne și de cariere* pentru câțiva indiviți, *ci de promovarea producțiunii și avușiei naționale* prin cei câțiva chemați și aleși, căci pâne mai bună, mai rea, oum a dat Dumnezeu, o aveau și acasă la părinți, o are săracul, ca și cel ce trăiesce din mila altuia.

Prin urmare nu se tratăză de pânea cător-va, oi de îndrumarea unei părți mai numeroase din popor pe calea onorabilă și foarte productivă și bănoasă a comerțului. Oăci decă este bine și de folos să ai pe negustor la îndemână și prăvălia în sat, și să nu fi silit să alergi la țerg și orașe peste 4—5 sate adeseori pentru un lucru de nimica, apoi este cu mult mai bine, ca banul și câștigul din mâna Românului să rămână și să trecă tot la Român, ér clasa medie — mai cultă și cu inteligența ei mai nume-

ră — să fie aceea, care să dea îndrumare și o valoare mai mare producțiunii naționale, prin concentrarea ei, fasonarea produselor ei, în forme mai potrivite, să-i caute debușuri și desfacere și astfel să dirigeze pe muncitor și producător, ca și pe consumător. Din acest punct de vedere trebuia organizat și privit învățământul nostru în genere și cel profesional în special.

În privința acésta, va recunșce ori și cine, am umblat pân' acum numai pe dibuite.

Răboiul ruso-japonez.

Retragerea lui Kuropatkin la Mukden.

Atât din sorginte rusescă, cât și din sorginte japoneză se anunță, că *Kuropatkin* a eșit din pericolul în care ajunsese la Yantai, și cu grosul armatei sale se retrage spre Mukden. Catastrofa, ce îl amenința la Yantai au înălțurată o multă dibăcie secțiunea gardei răsăritene și ariergarda. Garda răsăritenă a reținut pe Kuroki cu succes la minele de la Yantai, ér ariergarda rusescă a împiedecat pe celelalte două armate japoneze în trecerea râului Taichio atât timp, până când armata cea mare rusescă a putut să plece din Yantai spre Mukden. Ariergarda rusescă a adus în îndeplinirea misiunii sale jertfe nespuse de mari. Chiar mareșalul japonez *Oyama* dice, în raportul său, că „numai după lupte continue și sălbatică de patru zile”, i-a succes lui Kuroki să o determine a-și părăsi pozițiunea. Acésta rezistență puternică a ariergardei rusești a făcut, ca drumul de retragere al Rușilor să fie deschis și *Kuropatkin* să iasă din situațiunea amenințătoare în care se afla.

După o depeșă din Londra trupele de tren rusești au sosit deja în Mukden și toate bateriile rusești, afară de acele pe care Rușii au fost siliți să le lase pradă Japoneseilor, *sunt acum în siguranță*. Depeșa adaugă, că *Kuropatkin*, care până acum se bucura numai de renumele unui strateg mediocre, astăzi a devenit unul din strategi de primul rang, și retragerea pe care a operat-o, va fi memorabilă în istoria răsbóielor.

„Daily Mail” dice, că Rușii și Japoneseii înaintăză acum în linii paralele și *lupta decisivă se va da numai de acum înainte*, de ore ce retragerea Rușilor la Mukden se face cu sistem, ér Japoneseii îi urmăresc orbesce.

Interesantă este următoarea telegramă, ce au primit-o din Mukden diarele din Berlin:

Pe drumul de țără dintre Yantai și Mukden se mișcă un șir nesfârșit de trupe, a căror avangardă a sosit deja la Mukden. Șirul de trupe e încheiat de artilerie, care acoperă retragerea tuturor trupelor rusești. Drumurile sunt aproape impracticabile. Japoneseii înaintăză și ei cu mari forțe militare pe drumul ce duce spre sud de linia ferată; în stânga drumului, pe țărmul râului Liao înaintăză trupe japoneze neînsemnate. Japoneseii desfășură o mare energie, ca să ajungă la Mukden mai curând, de cât Rușii. Spre nord de Mukden s'a aușit deja, la 20 chlometri, o viură canonadă. Retragerea lui *Kuropatkin* o îngreunează mult atacurile neconținute ale Japoneseilor, cari mereu sunt pe urmele lui. Pierderile Rușilor au fost mari cu deosebire la flancul stâng. În general dis însă, pierderile lor nu sunt însemnate. Cinci sute de vagoane de tren, încărcate cu tot ce se pôte închipui, le-au transportat destul de timpuriu. Numai pierderile, ce le-au suferit în artileria cea grea, le simt mai tare. În forturile de la Liaoyang Rușii au lăsat 12 obuziere și 12 mortiere, al căror transport e imposibil.

Diarul militar „*Ruski Invalid*” dice, că la Liaoyang *Kuropatkin* n'a vrut să dea luptă decisivă. Scopul lui la Liaoyang n'a fost altul, de cât să decimeze forțele japoneze, să-i opăcască și să-i rețină până când va primi ajutor nou din Europa. Acésta i-a și succes în mare parte și în cele cinci zile din urmă de la Liaoyang, și-a deslegat cu strălucit succes problema *atât din punct de vedere strategic, cât și al tacticei*.

Etă acum ce raportăză mareșalul

Oyama la Tokio asupra evenimentelor de la 24 August până la 4 Sept.:

Rușii țin încă ocupate minele de cărbuni de la Yantai. E probabil, că la Yantai se va da o luptă. Minele Yantai sunt singurele mine de cărbuni în Mancuria, din care causă posesiunea lor e de mare însemnătate pentru Ruși. O parte a trupelor rusești țin încă ocupat Yumnissu, spre sud de Yantai. Trupele lui *Kuroki* sunt în contact cu inimicul. Flancul stâng și centrul japonez s'au oprit pe țărmul stâng al râului Taichio. *Oyama* vré să trimită aceste trupe pentru a ocupa înălțimile situate spre nord de Muchang. *Kuropatkin* a ars toate podurile, chiar și podul de peste Taichio. Pierderile Japoneseilor de la 25 August încóce nu s'au stabilit încă cu esactitate. *Probabil însă că ele sunt mari*. Despre tunurile ce le-au

luat Japoneseii de la Ruși, *Oyama* nu spune nimic. (Se șcie numai atât, că la Amping și Anșanșan, Rușii au pierdut 16 tunuri). Spiritul trupelor — dice mai departe *Oyama* — este escelent, deși în timp de dece zile au trebuit să dea multe atacuri cu mari jertfe. În decursul zilei de 30 August *Kuropatkin* a primit neconținut întăriri. La urmă el dispunea de cel puțin 12 divisiuni. *Pierderile lui nu sunt cunoscute*. Spre vest de Hayingtai *Kuroki* a întâmpinat o rezistență desperată. Numai după lupte sălbatică de patru zile i-a succes a scóte pe Ruși din pozițiunile lor. E clar, că *în urma acestei rezistențe îndârjite a Rușilor în acest loc* (Hayingtai), *linia de retragere pentru armata lor principală li-a stat deschisă și astfel ei au înălțurat o înfrângere nimicitoare*.

*

După depeșele din urmă, *Kuropatkin* nu se va opri la Mukden, ci va merge mai departe spre nord până la Tienling séu Charbin. La Tienling *Kuropatkin* va dispune de fortificațiunile escelente.

Flota baltică spre Estremul Orient.

Diarul „*Lokalanzeiger*” primesce din Petersburg următoarea telegramă:

Flota baltică plecă definitiv mâne (Sâmbătă) în 10 l. c. n. din Kronstadt spre Libau, ér de aici în 14 l. c. n. spre Estremul Orient. Escadra este compusă din 40 vase, între cari și vasele de transport, sub comanda amiralului *Roschdestvensky* și a vice-amiralilor *Folkersam* și *Engvist*. O escadră deosebită compusă din 19 vase sub comanda amiralului *Birilev* însoțesc flota până la Skagen, de unde se reîntorce érași la Kronstadt. *Roschdestvensky* speră, a ajunge la locul de destinațiune în 13 Decemvrie.

SCIRILE DILEI.

— 27 August v.

D-I Ioan Cipu, până acum secretar de finanțe reg. ung. în Brașov, care, precum șcim, a fost înaintat la postul de director locțiitor de finanțe și strămutat de aici la Zombor, a părăsit aseră Brașovul, spre a ocupa noul său post. Cu regret îl vedem părăsind acest oraș, unde printr'o muncă și activitate neobosită și prim hărnicia sa și-a câștigat stima generală a locuitorilor orașului nostru. Dovadă cuvintele pline de recunșcință, ce i-le-a adresat cu acésta ocaziune atât organul săsesc, cât și foile maghiare de aici, accentuând, că orașul nostru perde în d-I Cipu un funcționar, care a dovedit în poziția grea, ce-a avut-o, rare cunoscințe speciale și multă consciențiositate. Li urmă d-lui Cipu succes tot mai mare în cariera sa și aceeași mulțumire, ce credem, că a avut-o cât timp a stat în mijlocul nostru.

Profesori noi. D-I Dumitru *Lupan*, fost profesor suplent la gimnasiul gr. or. român din Brașov, a fost ales profesor la gimnasiul din Năsăud. — D-I Ioan *Lupaș*, absolvent al facultății de filosofie din Budapesta, a fost ales profesor suplent la gimnasiul din Brad.

Principesa de Coburg în Paris. Telegrame sosite din Paris înregistrăză șcirea, că principesa Luisa de Coburg se află în împrejurimea Parisului, unde e ținută ascunsă de redactorul diarului „*Journal*” *Nousanne*, care în înțelegere cu locot. *Matassits* au pus la cale fuga principesei. Poliția din Paris n'a primit până acuma ordin de urmărire.

Tinerimea maghiară a concurat anul acesta — după-cum constată cu bucurie „*P. L.*” — în număr mare la institutele militare. Anul acesta vor fi primiți peste tot 43% de aspiranți din țările oo-

rónei ungare; s'au prezentat însă mult mai numeroși, așa că mulți au trebuit să fie respinși.

După 30 de ani. Diarul „Alkotmány” scrie: Un industriaș maghiar emigrat înainte cu 30 ani, întorcându-se pentru afaceri la Budapesta, a făcut următoarele declarațiuni:

„Am avut o grozavă desamăgire. Budapesta este frumos oraș, dăr se nu spună nimeni, că e oraș maghiar. Ierusalimul nu cred să fi fost mai jidovesc, de cât Budapesta în zilele noastre. Umblând pe strădi, promenade, la teatre, restaurante, băi și alte localuri publice, în toate părțile întâlnești tipuri, cari numai ungurești nu sunt. Dumnezeu! Ce s'a făcut rassa maghiară? Unde sunt Ungurii? Toate isvórele de câștig sunt în mâinile jidovilor!”

Numire. Ministrul de justiție a numit pe d-l Dr. Emil *Hafeganu*, practicant la tribunalul din Clușiu — vice-notar la judecătoria din Hida.

Inundațiile din județul Tulcea. In județul Tulcea plóia cădută în ultimele zile a fost atât de abondantă, încât a provocat adevărate desastre. În comuna Casla din acel județ, torentul format de plóie a luat o casă, provocând mórtea unei cadâne, care s'a înecat. În comuna Somova, torentul de apă, ce trecea prin sat, ajunsese la o înălțime de doi metri. Populațiunea, înspăimântată, se urcase pe acoperișul caselor și aștepta de acolo trecerea valului furios, care amenința să tîrască după el tot ce întâlnea în cale. Vitele au fost luate de apă, precum și multe case, hambare etc. Perceptorul circumscripției s'a urcat pe cassa de bani, de frică să nu fie luat de apă și astat acolo, până când ómenii statului au venit și l'au scos. Pagubele produse sunt foarte mari.

Un spre-dece asasinat. Din New-York se comunică următoarele: Poliția a arestat pe arendașul Marx stabilit în apropiere de Colchester din Connecticut. Marx, un evreu bérân din Polonia, care are deja a treia femeie și 24 copii de la femeile sale, era considerat în împrejurimile fermei sale ca un avar. În grădina sa s'au găsit la o săpătură ósele unui muncitor, după două zile s'au mai găsit ósele altor doi muncitori. Aceste descoperiri îngrozitoare au fost destăinuite poliției de un muncitor. Se fac cercetări la fermă, de óre-ce există bănuiele, că Marx a înláturat încă dece muncitori, pentru a nu le plăti léfa. Soția lui e acuzată de complicitate la omorul muncitorului ale cărui rămășițe s'au găsit în grădina și de cari se spune, că sunt ale unui muncitor polones, care a fost în serviciu la Marx și care a dispărut de mai multă vreme în mod misterios.

Sinuciderea unui avocat. În Viena s'a sinucis zilele aceste avocatul Ludwig Herz. La inventarierea cassei s'a aflat, că avocatul sinucigaș a defraudat depozitele clienților în sumă de peste un milion de coróne.

Un mormânt de trei mii de ani. În hotarul comunei Divék (com. Nitra) făcându-se săpături, s'a dat peste o urnă în care s'a găsit cenușa unui om și numeroase bijuterii, inele etc. Se dá cu socotéla, că această urnă ar fi de 2500—3000 ani. Urna s'a trimis la muzeul din Budapesta.

Sciri mărunte din România. Pe la sfirsitul lunei Septemvrie sunt așteptați la Sinaia *principii moștenitorii ai Angliei*, principese și principesa de Galles.

— Societatea „Stupina” va construi pe teritoriul *exposițiunii agrare* din Bucuresci un pavilion, în care va expune produsele sale și va înființa o pepinieră cu pomi roditori, o răchitărie și stupărie.

— La congresul internațional al *căilor ferale*, ce se va ține la Viena, statul român va fi reprezentat prin d-l N. Hârjeu, secretar general al ministeriului de lucrări publice.

Musica orășenească va concerta mâne, Sâmbătă, la órele 5½ p. m. pe promenada de jos, ér Duminecă la órele 11 a. m. pe promenada de sus.

1. Efect sigur vindcător. Toți aceia, cari sufer de nemistuire séu stomacul nu funcționéză regulat ceea ce causéză constipație, durere de cap, lipsă de apetit séu alte bóle, pot conta la vindcăare asigură prin folosirea cunoscutelor *prafuri seidlite a lui Moll*. Cutii originale a 2 cor. se pot căpéta dílnic prin postá dela farmacistul *A. Moll* líferantul curții din Viena Tuohlauben 9. În farmaciile din provincia se se cérá preparatul *A. Moll* provédut cu marca de contravenție și subscriere.

Școli de gospodărie rurala.

Față cu trebuința (de a se înființa cât mai multe școli de gospodărie rurală pentru fete, școli cari să fie organizate după un anumit plan și conduse după anumite norme, d. Sp. Haret, ministrul cultelor și instrucțiunii publice, a luat cum spune „Voința Naț.” următoarea decisiune:

Școlile de gospodărie rurală vor da la cât mai multe fete, chiar la fete cu etate mai mare și la neveste tinere cunoscătoare curat practice trebuitóre în gospodăria unei țărance ca: óscercerea și îngrijirea vitelor și a pasărilor de curte, bucoătăria, facerea pânei, grădina, pomologia, igiena, îngrijirea copiilor, óscercerea viermilor de mătase, a albinelor țesăturile, cusăturile și haine țăranești pentru femei, bărbați și copii. Pe lângă aceste cunoștințe, nu se adaugă nici o teorie alta de cât lecturi pentru acelea ce sciu să cetéscă, și lecții de adulți pentru acelea cari nu sciu, ca să le învețe și pe ele a citi, decât e posibil.

Invățămintul teoretic va consta mai ales în conferințe, în cari din auzite, se se caute a se procura auditórelor cunoștințe usuale țăranești și ceva noțiuni, fórte puține, despre alte lucruri ce se pot găsi utile pentru ele.

În școlile de gospodărie rurală se vor primi ca auditóre ori-cine se va prezenta. Nu se vor cere examenele de admitere, nu se va da nici un concurs și nu se va elibera nici un certificat de frecuentare sau absolvire.

Școlă va tinde a fi imaginea cât mai exactă a unei bune gospodării de țeran mijlociu. Va trebui să aibă vaci și boi, capre, oi, porci, pasări de curte, stupi, viermi de mătase, etc. Elevele vor face singure toate lucrările gospodăriei, afară de munca agricolă la câmp, pentru care se vor tocmi lucrători, însă tot sub supravegherea elevelor. Localurile de școlă vor fi cât mai reduse și de loc luxóse; vor fi case și construcțiuni țăranești.

Lucrările școlii vor fi împărțite în lucrări de vară și de iarnă, cari se fac în casă.

Personalul se va compune dintr'o directoróre și din maestrele necesare. Ca directoróre se va alege o bună învățátóre, nu prea tinără (35—50 ani), care să fie cunoscută ca femeie energetică și morală și va dovedi că e o bună și pricepută gospodină.

Măestrele vor fi sátence, luate, pe cât se póte, din satele vecine cu școlă dér la nevoie și mai departe, și chiar din Transilvania séu Bucovina. Ele vor trebui să aibă cunoștințe temeinice de natură practică în unele din ramurile enumerate mai sus. Șciința de carte nu e indispensabilă.

Directorórea detașată, va avé léfă și gradația sa de învățátóre, plus 40 lei díurnă lunară. Maestrele vor primi 50—80 lei lunar, după învoială. Directorórea va avea și locuință; maestrele de asemenea, în limitele posibilității.

Literatura și viața.

— Fine. —

În jumătatea a doua a secolului 19 se scie, că literatura, presa dílnică și scena au ajuns sub stăpânirea aproape esclusivă a Evreilor pe tot locul, unde se vorbesce nemțesce. Nicăiri însă această stăpânire n'a ajuns la așa intensitate ca în Austria și în Viena. Ce urmări trebuie să aibă această împrejurare asupra acțiunii ómenilor — dată fiind influența literaturii asupra vieții de toate dílele — se póte aprecia destul de bine din slăbirea îngrijítóre a fidelității și credinței, a ómeniei și cinstei în viața publică și privată.

Există, ce e drept, o literatură nobilă arică, compusă din operele germane ale străbunilor noștri înainte de invasiunea evrească, precum și din operele popórelor negermane, tot arice, cari au scuit să țină mai bine la distanță pe Evrei; și literatura această arică, cum o vedem reprezentată până în ziua de astăzi în colecțiile atât de ușor accesibile ale bibliotecelor Reclam, Engelhorn și Kürschner, ne face a crede, că réul nu este încă tocmai incurabil, însă ceea-ce este modern în literatura această, nu este specific german, ér ceea-ce este german, nu este modern, așa că aici este un abis dureros, căcl germanismul și arismul se raportă,

ca și cămașa cu surtuoul, ér cămașa ími este mai aproape decât surtuoul.

O literatură beletristică modernă și în același timp germană în toate încheieturile ei, astăzi nu există.

Causa acestei aparițiuni — dic unii — este destul de „lămurită”: „Evreii posed capitalul și cu acesta pressa, comerțul de cărți, teatrul; ei sunt singurii cumpărători de cărți, singurii spriginitori ai teatrului, cu un cuvânt, ei sunt intelectuali!”

Cât de absurd este acésta!

Décă un popor a ajuns în sclăvie politică, economică séu literară, cauza nu este decât în parte a se scrie pe contul puterii învingătorului, ci culpabilitatea cade în cea mai mare parte asupra slăbiciunii proprii. Fără slăbiciune nu există tăríe.

Care póte să fie decí adevérata cauză a sclăviei literare, în care au ajuns Germanii?

Cel-ce a urmărit și priceput evenimentele de vr'o două-deci de ani încóce, și a tras consecințele, trebuie să constate următoarele:

De când s'a redeșteptat consciința arică, remarcăm în tot locul, unde acéastă consciință se manifestă în antisemitism concret și bine definit, succese mari și durabile cu deosebire în organizațiunea politică a Arilor și în jurnalistica lor. Acolo însă unde ómenii nu sunt destul de pronunțați, nu vedem de cât vesteđire și vegetare ticălóasă.

Adevérata cauză a sclăviei literare este, că scriitorul aric nu îndrăznesce a se manifesta ca antisemit și a atinge haba cea mare a timpului nostru, ci trece impasibil pe lângă întregul complex de conflicte, ce rezultă din comerțul modern al Israelitilor cu Teutonii și cari conflicte se ivesc dílnic atât în viața practică, cât și în pressă: articole de fond, foileton, cronica dílei, partea economică, dările de semă despre tribunal și teatru și în anonțuri chiar.

Ce ne folosese, decât poetul aric zugrăvesce cât se póte de fidel conflictele, ce le avem noi Arii între noi, decât acésta o face într'o epocă, când viața practică ne strigă dílnic și în fie-care cés, că Hanibal este înainte porților?

Filosoful Dühring tratând cestiunea evrească a pronunțat o sentință disprețuitoare asupra beletristilor germani. Acésta ne ustură, ce e drept, și totuși Dühring are dreptate. Ei sunt une-ori mărim intelectuale, nici-odată însă morale; ei au une-ori spirit, nici-odată însă noblețá de suflet și mărim de caracter. Arta umblă după pâne, ér coșul cu pânea îl ține Israel în mână. Să ne aducem numai aminte de Sudermann și dramele lui!

Acésta are valóre numai când vorbim despre cei mari. Cei mititei se opresc cu respect în fața unei devise, care dice: „În artă nu se póte face antisemitism!”

Le-ar conveni de minune, fresce, decât colosalul material, ce rezultă din multele conflicte între Israel și Teut — ar fi dat la o parte din domeniul beletristicii prin devisa de mai sus. Li-ar conveni, fiind-că beletrismul pėtrunde în masse și câștigă pentru o idee „femeile, pe când partea economică-politică și istorică a acestei cestiuni nu provócă vr'un interes mai mare.

Și tocmai aici ar fi adevératul teren modern pentru literatura germană! Aici nu e nevoie de sărituri intelectuale paradoxale și de aprofundări psihologice talmodiste, séu de erotică grețóasă, spre a captiva interesul. Vechile forme estetice sunt încă în picioare, însă ce folos, decât materialul acesta cu desevérșire modern din viața noastră culturală nu e permis să fie atins și astfel rămâne la suprafața pseudo-modernismului grețos, căruia cu drept cuvânt i-s'a dat numele de „gout juif”.

Să nu se facă antisemitism în artă? Ei bine, óre nu este întréga viață obiect al artei? Să nu fie permis a lua subiecte din viață și încă de acolo, unde ne ustură mai strașnic? Poetul german să póta trata și critica pe domnitori și nobilime,

pe preoți și ofițeri, funcționari și cetățeni lucrători și țerani — numai numele lui Israel să nu-l ia în deșert?

Da, însă „tendința?”

Dér pentru numele lui Dumnezeu, a existat vr'o dată operă de artă fără tendință, adevă fără înclinare, direcție, intențiune, țintă, scop? Și óre nu sunt piesele cele mai tendențioase: „Intrigă și amor” și „Hoții”, cele mai pulsante din întréga literatură universală?

Insuși Shakespeare a introdus antisemitismul în artă prin „Shylock” și Hauff prin „Jud Süß”, căroro le-au urmat Eliot Rochefort, Gyp, Glagau, Türk, Domanig, etc. etc.

Cu idile și cu alte serieri indiferente nici odată nu se va elimina spiritul dominant din literatură, de care așa de mult ne jeluim. De ce să nu fie antisemitism în literatură, când de la „Nathan” al lui Lessing până la Heine, Börne, Blumenthal Lindau, Herzl, Schuitzer și alți ebrei literatori s'a făcut atăta semitism, în cât un Evreu renumit a putut să esclame: „Nu mai există literatură germană, ci numai literatură evrească în limba germană!”

Și frasa acésta este atât de adevérată, în cât până și figurile mari literare de origine arică, ca: Sudermann, Hauptmann, Wolzogen, Hartleben, Bierbaum — numai la aparență sunt neutrale, în realitate își renégă originea și aduléză pe Israel.

J. J. J.

Bibliografie.

„Cartea durerii” de *Bougard* tradusă din originalul francez de Iacob A. *Nicolescu*. Editor Dr. E. *Daianu*. Clușiu. Tipografia „Carmen” Petru P. Barițiu. 232 p. 8°. Prețul 1 cor. 50 b. Legată în pânză 2 cor. 50 b.

Cartea acésta s'a publicat întâiu în foiletonul diarului „*Dreptatea*”, ce apărea la Timișóra, de unde d-l Dr. *Daianu* a scos-o în ediție separată. Așa cum ni se prezentă astăzi, este în ediția II, ceea-ce este o dovadă că a fost îmbrățișată de public. Este de dorit ca editorul să fie sprijinit în rivna sa de a înlocui în familiile române lectura streină cu cărți bune românesci.

ULTIME SCIRI.

Petersburg, 8 Septemvrie. Ministerul de marină a dat ordin cătră toți ofițerii activi și din reserva flotei Mării baltice, să fie gata de plecare în trei zile.

Londra, 8 Septemvrie. După lupta de la Yantai *Kuropatkin* n'a avut lupte mai mari cu Japonessii și numai ariergarda lui a fost espusă la atacuri neîntrerupte din partea trupelor din avangarda lui *Kuroki*. Retragerea Rușilor a acoperit o artileria și cavaleria. Avangardele lui *Kuropatkin* au sosit deja la Mukden, ér trupele de trenuri au trecut deja peste riul Hunko. Rușii speră să trecă nevătămați peste acest riu.

Cronstadt, 9 Septemvrie. Țarul a trecut în revistă flota din marea baltică, care plécă în Extremul Orient.

Londra, 9 Septemvrie. Armata lui *Kuropatkin* a ajuns la Mukden, oraș pe care populațiunea chineză l'a părăsit. *Kuroki* merge spre Mukden.

Proprietar: Dr. Aurel Mureșianu.

Redactor responsabil Traian H. Pop.

Dr. med. univ.

Franz Stiehler

foșt medic la spital.

Specialist pentru bóle interne, de copii și sexuale. — Dă consultațiuni dela 11—1 óre a. m. — *Strada Mihail Weiss Nr. 9*

»Romana«

este titlul broșurei, care a apărut în editura tipografiei A. Mureșianu, cu descrierea și explicarea dansului nostru de salon

„Romana” dans de colônă în 5 figuri. *Descrisă și explicată împreună cu muzica ei, după compunerea ei originală.* Cu-o introducere („în loc de prefață”) de *Tunaru din Dumbrău, Popa.* — Tipografia Aurel Mureșianu, Brașov 1903.

A trecut deja o jumătate de secol, de când, în epoca renașterii noastre naționale, s'a compus și înființat în Brașov „Romana”, unicul dans de colônă român. În ierna anului 1901, cu ocaziunea jubileului de 50 de ani de la fondarea Reuniunii femeilor române, s'a serbat la balul festiv ce s'a dat în Brașov cu ocaziunea acesta și jubileul de 50 de ani al „Romanei”. La acest jubileu vre-o 20 de părechii, damele purtând costum național, au jucat „Romana” jubilară, adecă au executat acest dans în tocmă după regulile și prescrierile originale, cum s'a executat înainte cu 50 de ani la primul bal al „Reuniunii”.

Autorul broșurei explică „Romana” în strinsă legătură cu muzica ei după aceste reguli și prescrieri originale, fără abaterile și erorile, ce cu timpul s'au furisat în acest dans. (Explicarea figurilor o face alături și în limba germană.)

Meritul autorului broșurei mai sus anunțate este, că a fixat regulile originale ale „Romanei”, ca ori și unde în ținuturile și țările locuite de Români acest dans de colônă român să poată fi studiat și jucat cum se cade și uniform. De aceea a adăns la finea broșurei și textul frumoșii și atrăgătoare muzice a „Romanei”, explicând printre note toate mișcările dansului după tactele muzicii. Pe lângă popularitatea, de care se bucură dansul „Romana” pretutindeni între noi, a fost tot-deuna o dorință viuă a publicului nostru de a o vedea jucându-se bine, exact și uniform. Credem, că broșura de față, care face istoricul și descrierea figurilor dansului cu multă îngrijire și acurateță, va satisface pe deplin dorinței generale.

Broșura este în cuart mare, hârtie fină și tipar elegant, cu adausul unei cole de note (muzica „Romanei” cu explicări) și costă numai 2 cor. 50 bani (plus 5 bani porto-postal) pentru România 3 lei.

„Romana” se poate procura de la tipografia A. Mureșianu, Brașov.

Nr. 14863—1904.

PUBLICAȚIUNE.

Pentru conferirea unui loc fundațional în asilul de neputincioși orășenesc din fundațiunea Werma-cher devenit în vacanță prin morțe prin acesta să escrie concurs.

Recurenții au a dovedi:

- a) cu atestat estradat din partea căpitănatului orășenesc și aprobat din partea primarului și a parochului competent. că atât ei, cât și părinții, copiii și soțul de căsătorie al lor, obligați a-i susține sunt fără avere, adecă nu posed nici o avere

nici mobilă, nici imobilă, din care se potă trăi fie și mai sărăcește.

b) cu atestat de indigenitate, că aparțin la Brassó;

c) cu atestat medical, că au devenit lipsiți séu că au vre-un defect corporal și că sunt neapți de câștig;

d) cu atestat de botez, că au trecut etatea de 40 de ani.

Rugările netimbrate astfel instruite sunt a-se înainta magistratului cel mult până la 24 Septemvrie a. c.

Brassó, 30 August 1904.

1—1,1496.

Magistratul orășenesc.

oooooooooooooooooooo

Odăi

elegant mobilate.

Fiind Sesonul de vară terminat, se închiriază odăi mobilate

in Villa Kertsch

cu prețuri reduse (dela 10 fl. până la 25 fl. pe lună). — Asemenea și o locuință elegant mobilată cu 4 odăi, bucătărie etc.

oooooooooooooooooooo

Mare deposit de pânzărie fabricat Schroll.

DESCHIDERE DE MAGAZIN!

Am onórea a aduce la cunoștința On. public, că **am deschis** pe piața din loc

Strada vămii nr. 21.

sub firma mea protocolată la tribunal, un

Magazin de mode pentru dame și bărbați.

Bogatul meu deposit l'am asortat cu cele mai nouă și moderne, **Stofe de rochii** pentru Dame și pentru haine bărbătești, și cu **articoli de modă** ce cade în branșă acésta. astfel că pot satisface și cele mai exagerate cereri.

Apelând la sprijinul On. public și asigurând un serviciu din cele mai solide, rămân

cu totă stima **FENYVESI M. LAJOS.**

Stofe englezesci pentru haine bărbătesci.

Trusou pentru mirese.

BLUSE stofă și de mătase.

Tergul de rîmători din Steinbruch.

Starea rîmătorilor a fost la 6 Sept. n. de 38.300 capete, la 6 Sept. au intrat 880 capete și au eșit 394 capete rămânend la 7 Sep. n. un număr de 38,586 capete.

Se notéză marfa unghurésă: veche grea dela — — — fil. tînără grea dela 117—118 fil., de mijloc dela 116—117 fil. ușóră dela 117—118 fil. — Sêrbescă: grea 121—122 fil., de mijloc 119—120 fil., ușóră 116—117 fil. kilogramul

ANUNCIURI

sunt a se adresa subscrierei administratiunii. In cazul publicării unui anunțiu mai mult de odată se face scădémont, care cresce cu cât publicarea se face mai de multe ori.

Administ. „Gazetei Trans.”

Prafurile-Seidlitz ale lui Moll

Veritabile numai, adecă fiecare cutiă este provédută cu marca de apărare a lui A. Moll și cu subscrierea sa.

Prin efectul de leuire durabilă al Prafurilor-Seidlitz de A. Moll în contra greutăților celor mai cerbicoase la stomach și pânțee, în contra cărceilor și arelei la stomach, constipațiunii cronice, suferinței de ficat, congestiunii de sânge, haemorhoidelor și a celor mai diferite bóle femesci a luat acest medicament de casă o răspândire, ce cresce mereu de mai multe decenii încóce. — Prețul unei cutii originale sigilate Coróne 2.—

Falsificațiile se vor urmări pe cale judecătorească.

Franzbranntwein și sare a lui Moll.

Veritabilu numai, adecă fiecare sticlă este provédută cu marca de scutire și cu plumbul lui A. Moll.

Franzbranntwein-ul și sarea este fórte bine cunoscută ca un remediu popular cu deosebire prin tras (trotat) alină durerile de góldină și reumatism și a altor urmări de rēcălá. Prețul unei sticle originale plumbate, Coróne 1.90.

Săpun de copii a lui Moll.

Cel mai fin săpun de copii și dame fabricat după metoda cel mai nou pentru cultivarea rațională a peleii, cu deosebire pentru copii și adulți. Prețul unei buciți Cor. — 40 Cinci buciți Coróne 1.80. Fie-care bucată de săpun, pentru copii este provédută cu marca de apărare A. Moll.

Trimiterea principală prin **Farmacistul A. MOLL,** c. și r. furnisor al curții imperiale Viena, Tuchlauben 9

Comande din provinciă se efectuează gîlnic prin rambursă postală.

La deposite se se cêră anumit preparatele provédute cu iscălitura și marca de apărare a lui A. MOLL.

Deposite în Brașov: la d-nii farmaciști Ferd. Jekelius, Victor Roth, Eugen Neutädter și engros la D. Eremia Nepoții.

TIPOGRAFIA

A. Mureșianu

Brașov, Tergul Inului Nr. 30.

Acest stabiliment este provédut cu cele mai bune mijloce tehnice și fiind bine asortat cu tot felul de caractere de litere din cele mai moderne este pus în pozițiune de a puté esecuta **ori-ce comande** cu promptitudine și acurateță, precum:

<p>IMPRIMATE ARTISTICE IN AUR, ARGINT ȘI COLORI</p> <p>CĂRȚI DE ȘCIINȚA, LITERATURĂ ȘI DIDACTICE</p> <p>STATUTE.</p> <p>FOI PERIODICE.</p> <p>BILETE DE VISITĂ DIFERITE FORMATE.</p> <p>PROGRAME ELEGANTE.</p> <p>BILETE DE LOGODNĂ ȘI DE NUNTĂ DUPĂ DORINȚĂ ȘI ÎN COLORI.</p> <p>ANUNȚURI.</p>	<p>REGISTRE și IMPRIMATE pentru toate speciile de serviciuri.</p> <p>BILANȚURI</p> <p>Compturi, Adrese, Circulare, Scrisori.</p> <p>Cuverte, în tolá mărimea.</p> <p>TARIFE COMERCIALE, INDUSTRIALE, de HOTELURI și RESTAURANTE.</p> <p>PREȚURI-CURENTE ȘI DIVERSE</p> <p>BILETE DE INMORMENTARI.</p>
---	---

Comandele eventuale se primesc în biurouii tipografiei, Brașov Tergul Inului Nr. 30, în etagiul, înderept în curte. — Prețurile moderate. — Comandele din afară rugăm a le adresa la

Tipografia A. MUREȘIANU, Brașov.

„Gazeta Transilvaniei” cu numărul a 10 fil. se vinde la zaraful Dumitru Pop și la Eremias Nepoții.